

ቅድመ

Acc. A) Adv. 1) loci: a) *primo loco* Gen. 33,2; Matth. 19,30; Matth. 20,16. b) *ante*, *prae*: ሐ.ሩ : ቅድመ : Gen. 32,17; ፀብእ : ቅድመ : እምነ : ንጉሥ : Judith 2,19; *protenus* Luc. 19,28; *ex adverso* 2 Reg. 18,13 var.; *a parte antica*, orientem versus Gen. 2,8. 2) temporis et ordinis: *antea*, *prius*, *primum*, *primo*: Matth. 17,10; Matth. 20,8 rom. (ቅድም : Platt); Joh. 19,39; Kuf. p. 29; Hen. 39,8; ቅድመ : (v. ቅድም : Imperat.) ጠይቅ : ወድኅረ : ትጌሥጽ : Sir. 11,7; Rom. 3,2 Platt; Act. 7,12; Marc. 16,9; Matth. 5,24; Matth. 7,5; Matth. 13,30. B) Praep. ; pron. suff. per *ē* sibi subjungit, ቅድሚያ : , ቅድሚክ : al. 1) ቅድመ : simplex a) loci: *ante*, *pro*, *prae* Gen. 24,7; Gen. 33,3; Gen. 33,14; Gen. 45,5; Ex. 14, 19; Ex. 33,2; Num. 14,43; Jos. 4,23; Jos. 20,32; 1 Reg. 25,19; Judith 15,13; Matth. 5,24; Matth. 6,2; Matth. 11,10; Luc. 1,76; Luc. 9,52; Luc. 10,1; Act. 14,13; Apoc. 4,6; ሮጸ : ቅድሚሁ : Luc. 19,4; ቅድሚያ : እሜልዕ : Phil. 3,14. b) *coram*, *in facie*, *ex adverso*, ἐναντίον Gen. 13,9; Gen. 47,6; Luc. 1,8; ἐνώπιον ቅድሚያ : አንቲ : ዘልፈ : Jes. 49,16; Ps. 17,8; 1 Reg. 12,3; Gen. 31,35; Ex. 3,21; Deut. 16,16; Deut. 31,11; ἀπὸ προσώπου Lev. 19,32; ቅድመ : አዕይንቲሁ : ἐν ὀφθαλμοῖς 1 Reg. 8,6; Rom. 3,18; κατὰ πρόσωπον Gen. 16,12; Gen. 25,18; κατέναντι Ps. 5,6; Marc. 11,2; Luc. 19,30. c) *temporis: ante: ቅድመ : የም : Lud. e V.S. (aliās እምቅድመ : q.v.). d) ordinis* Rom. 3,2 ant. 2) ለቅድመ : proprie: versus coram i.e. *ut sit coram* Ex. 29,24; *erga* 2 Cor. 8,21; 2 Cor. 8,24. 3) በቅድመ : *ante*, *prae*, *coram*, *ex adverso*, ἔμπροσθεν Matth. 5,16; በቅድሚሁ : ወበድኅረሁ : Ep. Jer. 5; ἐναντίον, ἕναντι Gen. 6,8; Gen. 13,13; Gen. 47,15; Ex. 19,11; Num. 3,4; Num. 3,7; Num. 11,10; Ruth 4,4; Hen. 39,8; Hen. 39,11; Hen. 39,12; Hen. 62,8; Marc. 2,12; Luc. 20,26; Luc. 24,19; ἐνώπιον Ps. 9,26; Jud. 20,39; Ex. 34,10; Lev. 20,17; κατενώπιον 2 Cor. 2,17; 2 Cor. 12,19; በቅድመ : አዕይንትየ : ἐν ὀφθαλμοῖς 1 Reg. 29,6; de *sententia* alicujus (*ut videtur* alicui

aliquid) በቅድመ : ሰብእ : ἐν ὄψει ἀνθρώπων Sap. 3,4 et Gen. 29,20 (ἐναντίον); Hen. 4. 4) እምቅድመ : a) de iis quae *ante* aliquid fuerunt et ex hoc loco exeunt vel removentur: *a*, *de*, *ex*, *e conspectu*, ἀπὸ sive ἐκ προσώπου Ps. 16,3; Ps. 17,10; Act. 3,19; Hen. 37,4; Gen. 2,10; Gen. 4,14; Gen. 45,1; 1 Reg. 4,17; 1 Reg. 23,5; Jos. 4,7; Jos. 8,6; Ex. 14,19; Hen. 9,10; 2 Thess. 1,9; Apoc. 12,14. b) *a parte anteriore* alicujus i.e. α) *ante* Jos. 4,11; Jos. 5,1; 2 Reg. 10,9. β) *adversus*, *contra*, እስመ : እምቅድሚሁ : ውእቲ : ነፋስ : ἄνεμος ἐναντίος Matth. 14,24. c) *passim* i.q. ጥገገገ, de causa, a qua quid proficiscitur: *ob*, *propter* Jud. 6,6; Hos. 10,15; 3 Reg. 8,11. {DiL.0463} d) de tempore: *ante*, *abhinc*: ሞተት : አጋር : እምቅድመ : ሳራ : Kuf. 19; እለ : እምቅድሚክ : Sir. 41,3; Num. 13,22; Ex. 10,14; Jes. 18,5; Matth. 5,12; Matth. 24,38; Luc. 21,12; Joh. 10,8; Col. 1,17; 2 Tim. 4,21; Judae 25; እምቅድመ : ፲ወ፴ዓመቲ : 2 Cor. 12,2; 1 Reg. 9,15; እምቅድመ : ፫አውራኅ : ዘማእረር : Am. 4,7; እምቅድመ : ክልኤቲ : ዓመት : ዘድልቅልቅ : Am. 1,1; Joh. 12,1.

Cross-references

Conj. ቅድመ : et እምቅድመ : *priusquam*, *antequam*, c.c. Subj., ut: ቅድመ : ይሱጥ : ርእሶ : Cyr. c. Pall. f. 89; እምቅድመ : ይትፈጠር : ዓለም : ፈጠረኒ : Sir. 24,9; Gen. 2,5; እምቅድመ : ትሙት : Judith 16,24; 4 Esr. 11,17; Prov. 8,23; Joh. 17,24.

Bibliography

Revisions

- Andreas Ellwardt *Verschachtelung*, on 23.7.2018
- Andreas Ellwardt *nochmal*, on 23.7.2018
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016